

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ

Проректор з наукової роботи та міжнародного співробітництва



Володимир ЄРМАЧЕНКО

Академічна англійська для науковців

робоча програма навчальної дисципліни

Галузь знань **Всі**
Спеціальність **Всі**
Освітній рівень **третій (освітньо-науковий)**
Освітня програма **Всі**

Статус дисципліни
Мова викладання, навчання та оцінювання

вибіркова
українська

Завідувач кафедри
педагогіки, іноземної філології та перекладу



Тетяна БОРОВА

Харків
2021

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

Протокол № 6 від 05.01.2021 р.

Розробники:

Борова Тетяна Анатоліївна, д. пед. наук, професор кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

Петренко Вікторія Олександрівна, к. пед. наук, доцент кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

**Лист оновлення та перезатвердження
робочої програми навчальної дисципліни**

Навчальний рік	Дата засідання кафедри – розробника РПНД	Номер протоколу	Підпис завідувача кафедри

Анотація навчальної дисципліни

Робоча програма навчальної дисципліни «Академічна англійська для науковців» розроблена для здобувачів ступеня доктора філософії третього освітнього рівня.

Метою викладання навчальної дисципліни є удосконалення іншомовної комунікативної компетентності, що дозволить молодим науковцям вільно комунікувати з міжнародною академічною спільнотою для успішної презентації результатів наукової діяльності в письмовому та усному вигляді.

Об'єктом вивчення дисципліни є удосконалення іншомовної комунікативної компетентності у контексті академічного спілкування.

Предметом дисципліни є міжкультурна комунікація на академічному рівні як взаємодія з представниками інших культур з урахуванням основних зовнішніх соціокультурних і внутрішніх ситуативних факторів, що здійснюється для формування глобальної (концептуальної) картини світу мовної особистості.

Завдання дисципліни:

- поглибити знання про науковий стиль англійської мови;
- удосконалити технології роботи з англійським науковим текстом;
- формування навичок критичного мислення;
- удосконалити поведінкові стратегії під час участі в наукових конференціях, дискусіях, диспутах;
- формувати здатність до аргументованої оцінки презентації наукової творчості загалом та презентації власних наукових здобутків зокрема.

Контент навчальної дисципліни «Академічна англійська для науковців» для здобувачів третього освітньо-наукового рівня визначається понятійним міжпредметним зв'язком між курсами «Філософія науки», «Методологія та організація наукових досліджень», «Українська мова як іноземна».

Характеристика навчальної дисципліни

Курс	2 А
Семестр	3-й
Кількість кредитів ECTS	5
Форма підсумкового контролю	залік

Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни

Пререквізити	Постреквізити
«Філософія науки», «Методологія та організація наукових досліджень», «Українська мова як іноземна»	

Компетентності та результати навчання за дисципліною

Компетентності	Результати навчання
Здатність здійснювати усну і письмову комунікацію професійного спрямування державною (українською) та іноземною (ними) мовами як усно, так і письмово, достатню для оприлюднення і обговорення результатів своєї наукової роботи та для повного розуміння іншомовних наукових текстів за тематикою власного дослідження й суміжних досліджень.	Здатність до використання мовних засобів організації наукової інформації в науковому тексті, знання граматичних та лексичних особливостей наукового тексту. Набуття вмінь з трансформації письмового наукового тексту в усно-інформативний різновид відповідно до вимог композиційно-логічної побудови усної наукової доповіді, повідомлення, виступу з урахуванням цільової аудиторії слухачів.
Здатність застосовувати сучасні інформаційні й комунікаційні технології у науковій та освітній (педагогічній) діяльності з метою пошуку, оброблення, аналізу та представлення інформації з різних джерел.	Формування умінь наукового редагування, саморедагування, зокрема й із використанням інформаційних технологій.
Здатність працювати в міжкультурному контексті, до співробітництва, до побудови міжкультурної взаємодії на академічному та професійному рівні, до запобігання конфліктів.	Здатність до конструктивного діалогу у науковій дискусії, диспуту, полеміки.
Здатність діяти на основі етичних міркувань та академічної доброчесності.	Знати та дотримуватися основних засад академічної доброчесності у науковій діяльності, в процесі проведення наукових досліджень, при оприлюдненні результатів науково-дослідної праці та їх впровадження для забезпечення якості наукових продуктів, послуг чи процесів.

Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1.

Особливості академічної англійської мови для науковців.

Тема 1. Мовні засоби академічної англійської мови.

1.1. *Лексичні особливості академічної англійської мови.*

1.2. *Наукова термінологія.*

1.3. *Типові лексичні помилки.*

1.4. *Фразеологізована термінологія та клішею*

Тема 2. Граматичні особливості академічної англійської мови.

2. 1. *Морфологічні особливості академічної англійської мови».*

2. 2. *Синтаксис наукового тексту.*

2. 3. *Активні та пасивні конструкції на означення результативності.*

2. 4. *Форми передачі чужої мови в англійськомовному науковому тексті.*

2. 5. *Типові граматичні помилки.*

Тема 3. Редагування наукових текстів.

3. 1. *Операційна обробка англомовного наукового тексту.*
3. 2. *Рубрикація, скорочення, абревіатури в англомовному науковому тексті.*
3. 3. *Редагування англомовних наукових текстів.*

Тема 4. Підготовка усного наукового повідомлення.

4. 1. *Структура усної наукової доповіді, повідомлення, виступу.*
4. 2. *Етапи підготовки усної наукової доповіді.*
4. 3. *Урахування специфіки цільової аудиторії слухачів, Поведінкові стратегії під час участі в міжнародних наукових конференціях, дискусіях, диспутах.*

Перелік практичних занять, а також питань та завдань до самостійної роботи наведено у таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни».

Методи навчання та викладання

У процесі викладання навчальної дисципліни для активізації навчально-пізнавальної діяльності аспірантів передбачене застосування як активних, так і інтерактивних освітніх технологій, серед яких: індивідуальне і групове виконання вправ, комунікативних та онлайн-завдань. (Тема 1, Тема 2), індивідуальне письмове завдання у відповідності до вимог обробки англомовного наукового тексту (Тема 3), презентація теми дослідження, диспут (Тема 4).

Порядок оцінювання результатів навчання

Система оцінювання сформованих компетентностей здобувачів ступеня доктора філософії враховує види занять, які згідно з програмою навчальної дисципліни передбачають практичні заняття, а також виконання самостійної роботи. Оцінювання сформованих компетентностей здобувачів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою.

Оцінювання здійснюється за такими видами контролю:

Поточний контроль здійснюється протягом семестру під час проведення практичних занять і оцінюється сумою набраних балів (максимальна сума – 100 балів, мінімальна сума, що дозволяє здобувачеві отримати залік – 60 балів).

Порядок проведення поточного оцінювання знань здобувачів ступеня доктора філософії включає оцінювання знань та вмінь здобувача ступеня доктора філософії під час практичних занять і виконання самостійних завдань та проводиться за такими критеріями: активна робота здобувача ступеня доктора філософії на практичному занятті оцінюється у 50 балів за семестр, самостійна робота – 30 балів за семестр, індивідуальне-дослідницьке завдання за тематикою власного дослідження – 12 балів, презентація індивідуально-дослідницького завдання оцінюється у 8 балів.

Підсумковий контроль знань та компетентностей здобувачів з навчальної дисципліни визначається як сума балів за результатами успішності здобувача при поточному контролі. Здобувача слід вважати атестованим, коли сума балів, одержаних за результатами підсумкової/семестрової перевірки успішності, дорівнює або перевищує 60. Максимально можлива кількість балів – 100. Сумарний результат у балах за семестр складає: «60 і більше балів – зараховано», «59 і менше балів – не зараховано» та заноситься у залікову «Відомість обліку успішності» навчальної дисципліни.

Виставлення підсумкової оцінки здійснюється за шкалою, що наведена в таблиці «Шкала оцінювання: національна та ЄКТС».

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
74 – 81	C		
64 – 73	D		
60 – 63	E	задовільно	не зараховано
35 – 59	FX	незадовільно	

Форма оцінювання та розподіл балів наведено в таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни».

Рейтинг-план навчальної дисципліни

Тема	Форми та види навчання		Форми оцінювання	Мак бал
1	2		3	4
Змістовий модуль 1. Особливості академічної англійської мови для науковців.				
Тема 1.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Мовні засоби академічної англійської мови.	Активна участь на занятті	15
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самост. опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу	Перевірка виконання завдань	5
Тема 2.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Граматичні особливості академічної англійської мови.	Активна участь на занятті	15
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самост. опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу	Перевірка виконання завдань	5
Тема 3.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Редагування наукових текстів	Активна участь на занятті	10
		ІНДЗ за тематикою власного дослідження	ІНДЗ	12
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самост. опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу	Перевірка виконання завдань	10
Тема 4.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Підготовка усного наукового повідомлення	Активна участь на занятті, диспут	10
			презентація	8
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до	Опрацювання навчального	Перевірка	10

самоств. опрацювання	матеріалу	виконання завдань	
----------------------	-----------	-------------------	--

Рекомендована література

Основна

1. Cambridge University Press and the British Council Russia. English for Academics. Book 1: A Communication Skills Course for Tutors, Lecturers and PhD Students. / Cambridge University Press in collaboration with the British Council Russia. – Cambridge, Cambridge University Press, 2014. – 174 p
2. Powell M. Dynamic Presentations. / M. Powell. – Cambridge, Cambridge University Press, 2016. – 96 p. / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge, Cambridge University Press, 2012. — 180 p.
3. Skills for Effective Writing. Level 4. Student's Book. - Cambridge University Press, 2013. — 99 p.
4. Tamzen A. Cambridge English for Scientists. / A. Tamzen – Cambridge, Cambridge University Press, 2017. — 108 p.

Додаткова

5. Петренко В. О. Формування навичок критичного мислення здобувачів ступеня доктора філософії засобами дисципліни «Академічна англійська» / В. О. Петренко // Інноваційна педагогіка. – Одеса: ПУ «Причорноморський науково-дослідний інститут економіки та інновацій», 2019. – Вип. 13 (Том 1.) – С. 145-147.
6. Future managers' responsibility enhancement in the framework of education for sustainable development / T. Borova, T. Pohorielova, V. Petrenko, G. Boroday // Revista Espacios - Vol. 40 (N° 31), 2019. – P. 2 (Scopus)
7. Lingua-Ethological Causes of Communicative Failures: Pragmatic Aspect / O. Dubtsova, V. Petrenko, O. Kovalenko, N. Samsonenko // Journal of Educational and Social Research - Vol. 10(1), 2020. – P. 143 (Scopus)
8. The role of gamification in students' engagement in the context of higher education / V. O. Petrenko, N. O. Butkovs'ka. // Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. – 2019. – № 174. – С. 166–170.

Інформаційні ресурси

9. The Purdue University Online Writing Lab (has a list of labs worldwide) owl.english.purdue.edu/
 10. The University of Toronto <http://www.writing.utoronto.ca/advice>
 11. <http://www.merriam-webster.com/> Note: (primarily US English usage)
 12. <http://dictionary.cambridge.org/>
 13. <http://www.askoxford.com/>
 14. <http://www.freecollocation.com/> (Oxford)
 15. Proofreading and Editing tips: <http://www.lrc.com.com/tips/proof-reading-editing.htm>
- Corpora:
16. British National Corpus (through BYU) <http://corpus.bvu.edu/bnc/>
 17. Global English Corpus (through BYU) <https://corpus.bvu.edu/qlowbe/>
 18. The University of Manchester: Academic Phrasebank <http://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>
 19. <https://pns.hneu.edu.ua/enrol/index.php?id=5129>